

Dapli dals pegiurativs

Autor(en): **Widmer, Kuno**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **14.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-859006>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Dapli dals pegiurativs

Inspiraziun tudestga vegn ad avair schen-
drà il *amprandem-reztga* sutsilvan ed il *ca-
vem aur* sursilvan (1947 e 1987). Simbiosa
german-romana regia en il *circlöz* dal ma-
nischunz sin via stretga, en il *clippergnem*
dal pianist en sala da concert ed en il *grap-
schem* che la giuvna Olga sto vertir durant
l'elecziun da la Miss Surselva («Punts»
1995, nr. 12). La periodica dals giuvens
dovra en in numer posteriur per la mede-
ma activitad *palpignems*, in pled genuin
conuschent senza dubi er a l'autur dal
grapschem. Lez vegn ad avair preferì la fur-
ma ibrida (maschadada) pervia da l'effect
comic tant sco garantì. Davos il *cuglienem*
d'etichettas stat evidentamain il *Etiket-
tenschwindel*, emancipà gia daditg da la
buttiglia da vin. Il *Stammtischgeschwätz* en
terra rumantscha fatschenta Rico Falett
che numna el almain duas giadas *tavellöz*
al tavulin («Fögl Ladin» 1985, nr. 25 e 1992,
nr. 68), expressiun dublamain negativa,
prima tras il suffix pegiurativ, segunda
tras l'alternativa da la *vaira critica construc-
tiva*. Il *stressergem* è in fritg da l'invasiun
angloamericana ch'insatgi da l'exteriur
vul dustar il 1997 declarond: *Jogging fiss*
pia per rumantsch gioghim, gioghiez.

Uss commettain nus anc in pitschen
sacrilegi, legend in'ovra litterara ord in
interess spirmain formal, drizzà apunta

Il grond Corradi



Oscar Peer

L'ovra litterara ladina examinada davart il
suffix pegiurativ *-öz*.

sin la finiziun -öz ubain sin ils substantivs derivads cun lezza. En «Il grond Corradi», publictà dad Oscar Peer il 1990, occurrans tals plects regularmain, ma l'autur exagescha tuttina betg cun duvrar sin las 199 paginas 37 da quests deverbals, quai che dat in -öz sin tschintg ed insatge paginas. Insaquantas repetiziuns da quests deverbals reduceschan la paletta sin 26 differents plects che tanschan alfabeticamain da *barbottöz* enfin *viagöz*. Repetids ina giada vegnan *cloccöz*, *glüschöz*, *sclingöz*, *sflatschöz*, *sunöz*, *tschüvlöz*, entant che *scuttöz* cumpara perfin sis giadas.

Dals set plects duvrad cun preferenza èsi sis che pertutgan la manifestaziun acustica, designond rumurs producidas da l'uman (*cloccöz* da las taimpras, il *scuttöz* da la gliעד, da Daniela), da la tecnica (*sclingöz* dal telefon, *sunöz* da sains), da la natira (*sflatschöz* da las uondas, d'ün bügl, *tschüvlöz* d'utschels, d'utschlamainta), ed in sulet che pertutga la manifestaziun optica producida da la natira, numnadamain il *glüschöz* da cavernas e da cristals. Qua ed utrò manca l'aspect pegiurativ tuttafatg, anzi *tschüvlöz* d'utschels e *glüschöz* da cristals èn insatge bel e dale-

tgaivel. Ins ha l'impressiun che Peer dovra questas furmas per guntgir ils infinitivs substantivads *il tschüblar*, *il glüschir*. Ina terza categoria riguarda il moviment effectuà dal carstgaun en moda da *viagöz*.

L'entir inventar da 37 unitads, constitui da set plects repetids e da 26 plects singuls, mussa ina clera dominanza dal chomp acustic. 14 cas dal tip da *güvlöz* d'uffants, *barbottöz*, *reclamöz* han in emettur uman, tschintg dal tip *sgrigliöz* da cicadas, *cratschlöz*, *tschüblöz* in animalic, 11 dal tip *scruoschöz* da föglia secha, *üerlöz* d'una fresa èn emissiuns da la natira nunanimada e da la tecnica. Dals ulteriurs set cas audan trais a la manifestaziun optica (sper l'exempel cità anc il *spievlöz* dal vaider) e quatter èn derivads da verbs da moviment. Las duas formulaziuns *etern viagöz perquai d'intuorn* e *bler traplignöz sü e giò da s-chala* èn remartgablas pervia da las agiuntas. Davantvart ils adjectivs *etern*, *bler* ch'inditgan repetiziun infinita e gronda frequenza, davostiers ils adverbials *perquai d'intuorn, sü e giò da s-chala* che precischan las modalitads localas, e quai en ina moda che fa endament il *sigliem entuorn* dal sursilvan.